

التجارة الخارجية بالأسعار الجارية سبتمبر 2023

Commerce Extérieur aux prix courants Septembre 2023

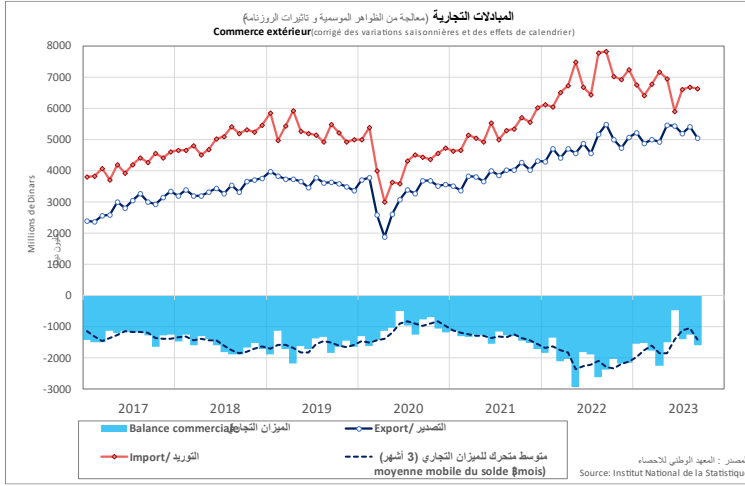
L'INS publie et commente les chiffres du commerce extérieur corrigés des variations saisonnières et des effets calendaires. Ce traitement permet d'avoir une lecture plus fidèle de la conjoncture en suivant l'évolution par rapport au mois ou au trimestre précédent. Dans ce qui suit, toutes les données sont donc corrigées des effets de la saisonnalité, des jours ouvrables et ceux dus aux événements particuliers du calendrier qu'ils soient fixes, telles que les fêtes nationales, ou mobiles, tels que le ramadan ou les fêtes religieuses.

يصدر المعهد الوطني للإحصاء النشريات التحليلية للتجارة الخارجية بعد معالجة البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية والرزنامة. حيث تمكن هذه العملية من قراءة وتحليل أكثر دقة وموضوعية للوضع الاقتصادي من خلال متابعة التطورات الشهرية والثلاثية. فيما يلي، تتم معالجة جميع البيانات من تأثيرات الظواهر الموسمية، تأثيرات أيام العمل وتلك الناجمة عن أحداث تقويمية معينة، سواء كانت ثابتة مثل الأعياد الوطنية، أو متحركة مثل رمضان أو الأعياد الدينية.

Contraction des échanges :

Au mois de septembre, les échanges commerciaux ont été marqués par une tendance à la baisse, avec un repli des exportations de 7,1%. De manière similaire mais dans une moindre mesure, les importations, ont affiché une légère diminution de 0,8%.

Hors produits énergétiques, une réduction de 2,4% a été enregistrée pour les exportations ainsi qu'une baisse de 1,4% pour les importations.



Dégradation du déficit commercial

Le déficit commercial mensuel, en septembre 2023, s'est accentué pour s'établir à 1578 MD contre 1249,1 MD en août.

Le taux de couverture, en septembre 2023, a chuté de 5,1 points par rapport au mois précédent, s'établissant à 76,2%

انكماش المبادلات التجارية:

في شهر سبتمبر، اتسمت المبادلات التجارية بمنحى تنازلي، حيث سجلت الصادرات تراجعاً بنسبة 7.1% وانخفضت الواردات بنسبة 0.8%.

ودون اعتبار الطاقة، تم تسجيل انخفاض في الصادرات بنسبة 2.4% والواردات بنسبة 1.4%.

التغيرات الشهرية Variations mensuelles

| sept-2023 | 2023 سبتمبر | août-2023 | 2023 أوت | juin-2023 | 2023 جوانية | juin-2023 | 2023 يون |
|-----------|----------------|-----------|-------------|-----------------------|----------------|-----------|-------------|
| -7,1% | | 4,3% | | -4,5% | | | |
| -0,8% | | 1,2% | | 11,6% | | | |
| | | | | الصادرات/Exportations | | | |
| | | | | الواردات/Imports | | | |

الميزان التجاري / Balance commerciale

| sept-2023 | 2023 سبتمبر | août-2023 | 2023 أوت | juin-2023 | 2023 جوانية | | |
|-----------|----------------|-----------|-------------|-----------|----------------|----------------------------------|--|
| -1578,0 | | -1249,1 | | -1391,9 | | الميزان التجاري/Solde commercial | |
| 76,2% | | 81,3% | | 78,9% | | نسبة التغطية/Taux de couverture | |

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء
Source: Institut National de la Statistique

تفاقم في العجز التجاري

شهد العجز التجاري خلال شهر سبتمبر 2023 ارتفاعاً بشكل ملحوظ ليستقر عند مستوى 1578 م د مقارنة بـ 1249,1 م د في شهر أوت.

كما سجلت نسبة تغطية الواردات بالصادرات تراجعاً بمقدار 5,1 نقطة مقارنة بشهر الفارط حيث بلغت نسبة 76.2%.

Baisse des exportations en septembre :

Après la hausse de 4,3% observée en août, les exportations enregistrent une baisse de 7,1% en septembre. Tous les secteurs, à l'exception de l'industrie du textile et de l'habillement (en hausse de 14,6%), ont participé à cette baisse.

La plus forte diminution a été enregistrée dans le secteur de l'énergie, qui, après une forte augmentation en août (+79,3%), a chuté de 63,5% en septembre, contribuant ainsi par environ 5 points à la baisse globale des exportations.

De même, les exportations de phosphates, après leurs fortes augmentations le mois précédent, ont connu une baisse de 24,2%.

Par ailleurs, après cinq mois de croissance, les exportations du secteur de l'industrie agricole et agro-alimentaire ont fléchi de 13,2 %, principalement en raison de la réduction des exportations d'huile d'olive vers l'Italie et l'Espagne.

Les industries mécaniques et électriques ont également enregistré une légère baisse de 0,6% résultant d'une baisse des industries électriques (-7,7%) compensée par la croissance des industries mécaniques (+12,6 %)

انخفاض الصادرات في سبتمبر:

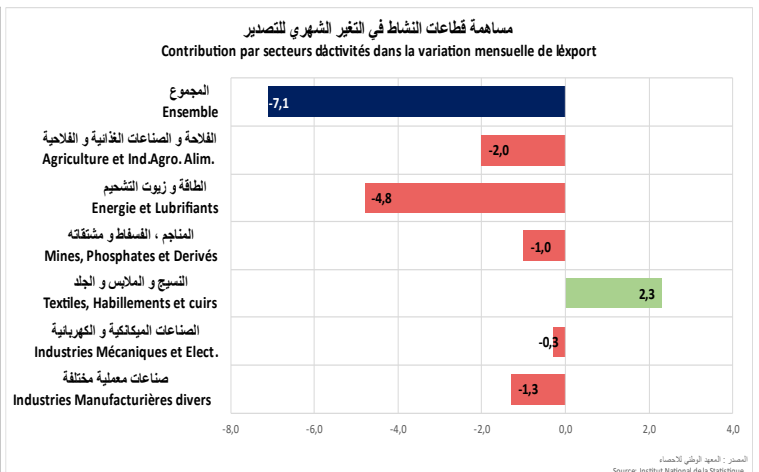
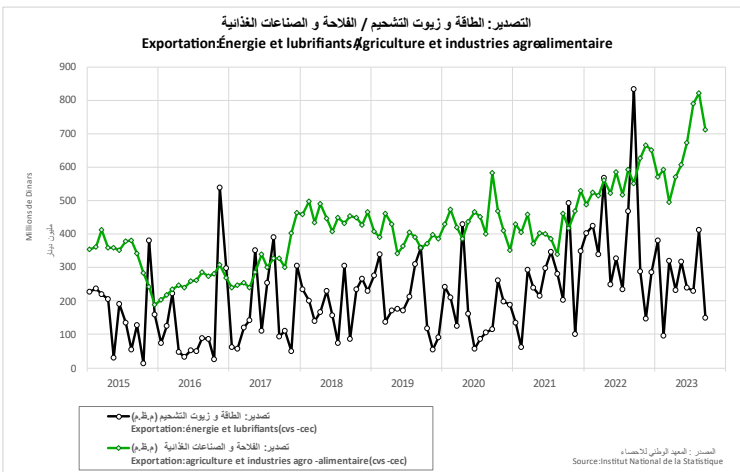
بعد تسجيل زيادة بنسبة 4.3% في شهر اوت، سجلت الصادرات انخفاضا بنسبة 7.1% في شهر سبتمبر. وشهدت جميع القطاعات تراجعا في الصادرات، باستثناء قطاع النسيج والملابس التي انتعش بنسبة 14.6%.

بالنسبة للانخفاضات كان لقطاع الطاقة المساهمة الأكبر حيث ، بعد ارتفاعه الملحوظ في اوت (+79.3%)، شهد تراجعا بنسبة 63.5% في سبتمبر، مما ساهم بحوالي خمس نقاط في الانخفاض العام للصادرات.

كما، شهدت صادرات الفسفاط، بعد ارتفاعها المهم في الشهر السابق، انخفاضا بنسبة 24.2%.

من ناحية أخرى، وبعد خمسة أشهر من النمو، انخفضت صادرات قطاعي الفلاحة والصناعة الغذائية بنسبة 13.2%، ويرجع ذلك بشكل رئيسي إلى انخفاض صادرات زيت الزيتون إلى إيطاليا وإسبانيا.

في المقابل، سجلت الصناعات الميكانيكية والكهربائية تراجعا طفيفا بنسبة 0.6%، وهو ما يفسر بالتباين بين نمو الصناعات الميكانيكية (+12.6%) وتراجع الصناعات الكهربائية (-7.7%).



Quasi-stagnation des importations :

En septembre, les importations ont enregistré une quasi-stagnation, affichant une légère baisse de 0,8%.

Les biens d'équipement ont enregistré la plus forte baisse de 9,4%, expliquée par une réduction des achats de matériel informatique. Les importations de matières premières et demi-produit ont également fléchi de 2%, notamment pour les produits sidérurgiques. Par ailleurs, les importations de biens de consommation ont diminué de 4,9%, particulièrement les produits pharmaceutiques.

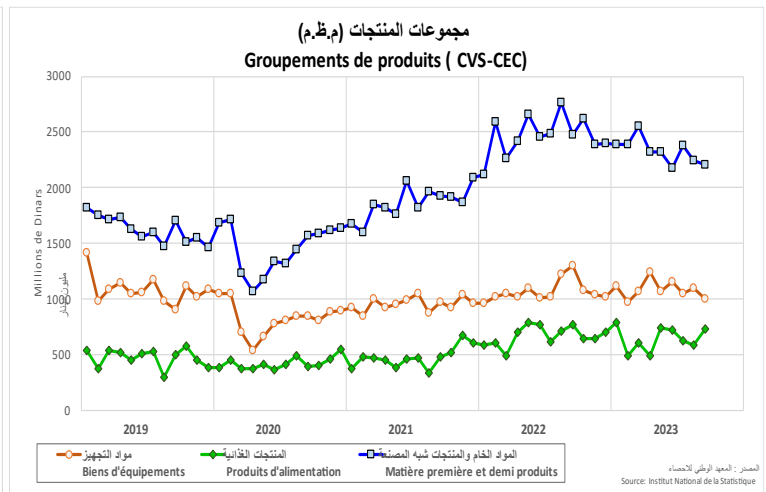
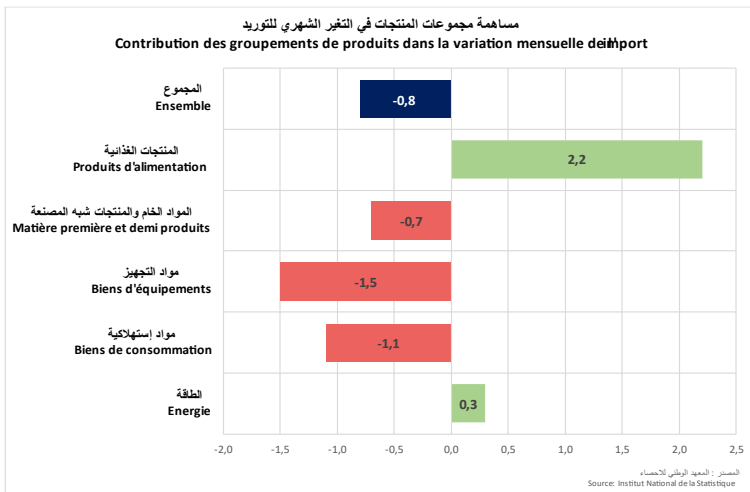
En revanche, les importations alimentaires ont de nouveau augmenté de 25,2% après trois mois de baisse, principalement en raison des importations de sucre et des céréales. Par ailleurs, les importations d'énergie ont légèrement augmenté de 1,7%.

شبه استقرار الواردات

في شهر سبتمبر، سجلت الواردات شبه استقرار، حيث شهدت انخفاضا طفيفا بنسبة 0.8%.

وسجلت مواد التجهيز أكبر انخفاض بنسبة 9.4%، مدفوعة بتراجع مشتريات المعدات الاعلامية. كما انخفضت واردات المواد الخام والمنتجات شبه المصنعة بنسبة 2%، خاصة منها المنتجات الفولاذية. كما، انخفضت واردات المواد الاستهلاكية بنسبة 4.9%، وخاصة منها المواد الصيدلانية.

ومن جهة أخرى، ارتفعت واردات المواد الغذائية من جديد بنسبة 25,2% بعد ثلاثة أشهر من التراجع، ويرجع ذلك أساسا إلى واردات السكر والحبوب. علاوة على ذلك، ارتفعت واردات الطاقة بشكل طفيف بنسبة 1.7%.



Répartition géographique :

Les exportations vers l'Union européenne ont enregistré une baisse de 3,6%. Cette diminution a été plus marquée vers l'Italie (-19,7), l'Espagne (-15,2%) et la Belgique (-7,4%). Néanmoins, elle a été compensée par une hausse vers les Pays-Bas (+36,4%), l'Allemagne (+8%) et la France (+4,4%).

Hors Union européenne, les exportations ont chuté de 13,8%. Elles ont régressé vers la Suisse (-54,2%), la Turquie (-20,2%), les pays du Maghreb (-8,8%) et la Chine (-4,8%).

Quant aux importations, elles ont enregistré une augmentation de 8,4% depuis l'Union européenne, notamment l'Italie +44,6% et les Pays-Bas (+77,4%) cependant elles ont diminué depuis d'autres pays, comme l'Espagne (-17,6%) , Malte (-17,7%) et la France (-1,9%).

Hors UE les importations ont baissé de 7%, notamment depuis les pays du Maghreb avec une réduction de 2%, principalement en raison de la forte baisse des importations en provenance d'Algérie (-21,3%). Les importations en provenance de Russie ont chuté de 16,7%, celles de Chine de 18,6%, mais elles ont enregistré une augmentation en provenance de Turquie (+30,6%) et de Suisse (+5,4%).

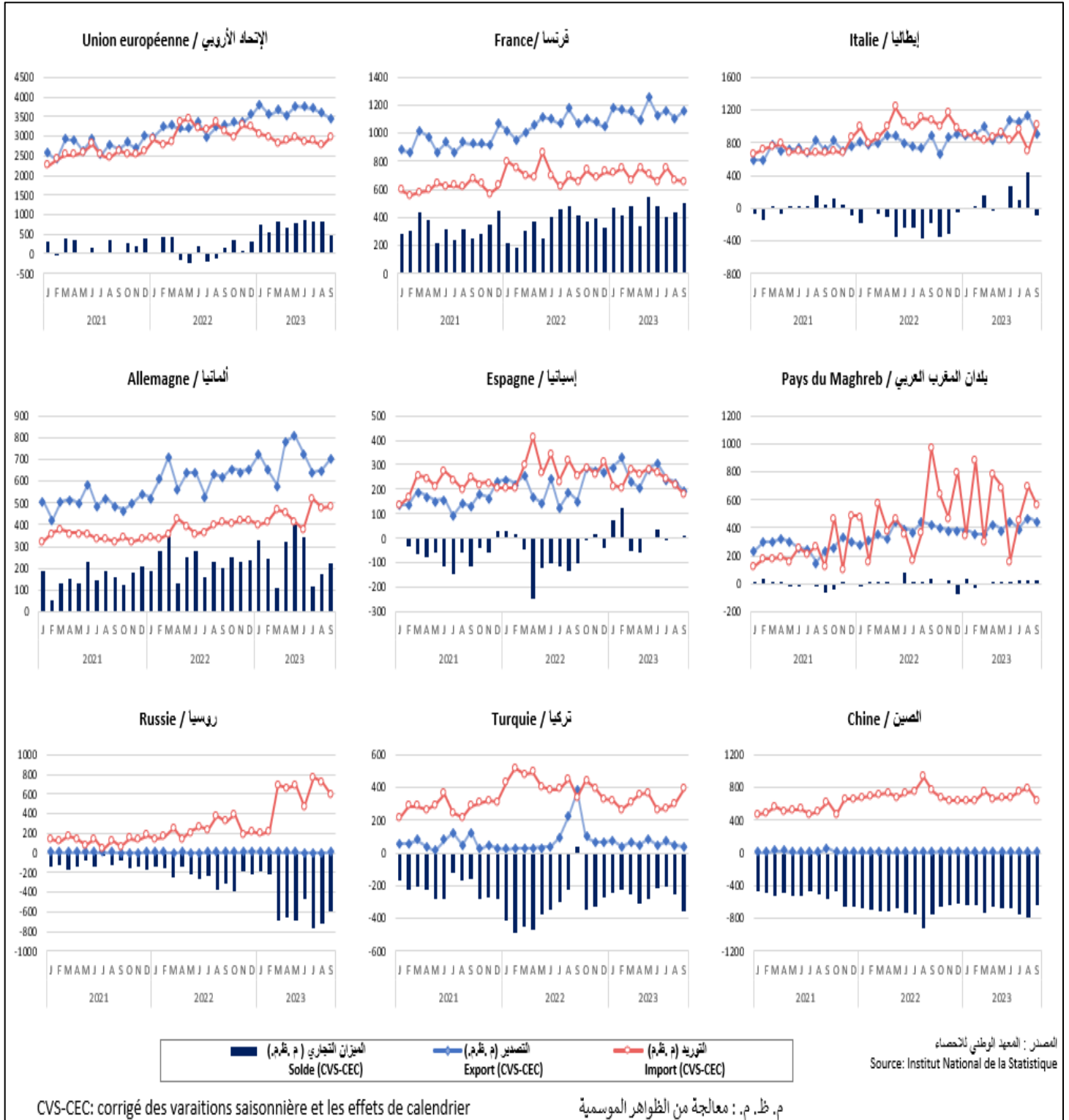
التوزيع الجغرافي:

سجلت الصادرات إلى الاتحاد الأوروبي تراجعاً بنسبة 3.6%. ويعود ذلك إلى الانخفاض المسجل مع إيطاليا (-19.7)، وإسبانيا (-15.2%) وبلجيكا (-7.4%). في مقابل شهدت الصادرات زيادة مع هولندا (+36.4%) وألمانيا (+8%) وفرنسا (+4.4%).

وخارج الاتحاد الأوروبي، انخفضت الصادرات بنسبة 13.8%. حيث انخفضت نحو سويسرا (-54.2%) وتركيا (-20.2%) ودول المغرب العربي (-8.8%) والصين (-4.8%).

أما الواردات فقد سجلت ارتفاعاً بنسبة 8.4% من الاتحاد الأوروبي، أبرزها إيطاليا (+44.6%) وهولندا (+77.4%)، في المقابل انخفضت الواردات من دول أخرى مثل إسبانيا (-17.6%)، مالطا (-17.7%) وفرنسا (-1.9%).

أما خارج الاتحاد الأوروبي، فقد تراجع الواردات بنسبة 7%، خاصة من بلدان المغرب العربي، بنسبة قدرت ب 2%، ويرجع ذلك أساساً إلى الانخفاض الحاد في الواردات من الجزائر (-21,3%). وانخفضت الواردات من روسيا بنسبة 16.7%، ومن الصين بنسبة 18.6%، لكنها سجلت زيادة من تركيا (+30.6%) وسويسرا (+5.4%).



Résultats trimestriels

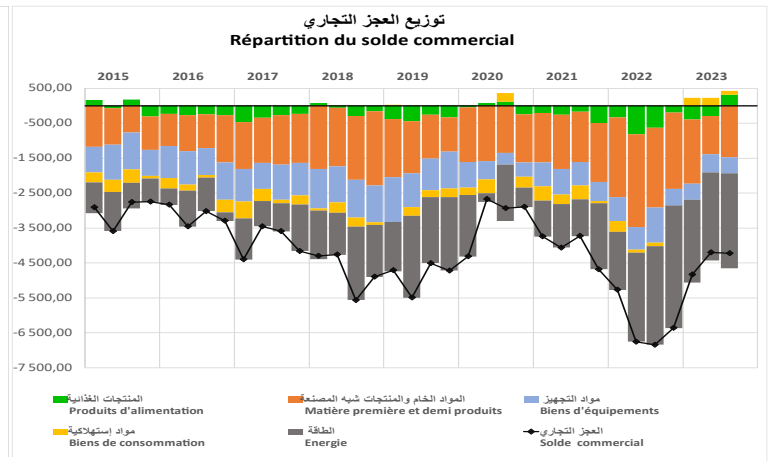
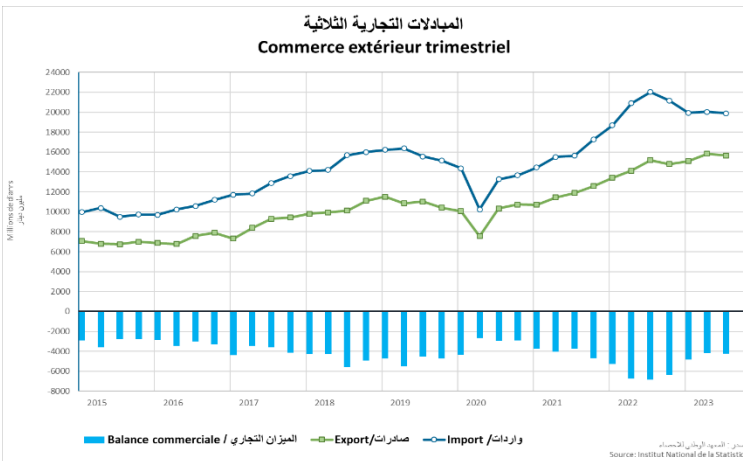
En fréquence trimestrielle, les exportations ont enregistré une légère diminution de 1% au troisième trimestre par rapport au deuxième trimestre. Cette diminution est principalement attribuable à la chute de 10,5% des exportations dans les secteurs textiles, habillement et cuir, ainsi qu'à la baisse de 30,7% des exportations dans le secteur des mines de phosphate et de ses dérivés. En revanche, les secteurs de l'agriculture et de l'industrie agro-alimentaire ont enregistré une hausse de 25,6%.

Quant aux importations, elles ont enregistré une légère réduction de 0,7%. Cette diminution est principalement imputable à la baisse de 9% des importations de matières premières. Les importations de biens alimentaires ont également connu une réduction de 1%. De plus, les biens d'équipement ont enregistré un léger recul de 0,6%. Cependant, les importations de biens de consommation ont connu une hausse notable de 6,1%.

Par conséquent, le déficit commercial demeure relativement stable par rapport au troisième trimestre (+0.4%) à 4219,1 MD.

وعلى المستوى الثلاثي، سجلت الصادرات انخفاضا طفيفا بنسبة 1% في الثلاثي الثالث مقارنة الثلاثي الثاني. ويعزى هذا الانخفاض أساسا إلى انخفاض صادرات قطاعات النسيج والملابس والجلود بنسبة 10,5%، كما انخفضت صادرات قطاع الفسفاط ومشتقاته بنسبة 30,7%. من ناحية أخرى، سجل قطاع الفلاحة والصناعات الغذائية ارتفاعا بنسبة 25.6%. أما الواردات فقد سجلت انخفاضا طفيفا بنسبة 0.7%. ويعزى هذا الانخفاض بشكل أساسي إلى انخفاض واردات المواد الأولية بنسبة 9%. كما شهدت الواردات المنتجات الغذائية انخفاضا بنسبة 1%. بالإضافة إلى ذلك، سجلت مواد التجهيز انخفاضا طفيفا بنسبة 0.6%. في المقابل، شهدت واردات السلع الاستهلاكية زيادة ملحوظة بنسبة 6.1%.

وبالتالي، بقي العجز التجاري مستقرا مقارنة بالثلاثي الثالث (+0,4%) عند مستوى 4,219,1 م د.



التغيرات الثلاثية

Variations trimestrielles

| T3-2023 | 2023-3 | T2-2023 | 2023-2 | T1-2023 | 2023-1 | T4-2022 | 2022-4 | T3-2022 | 2022-3 | T2-2022 | 2022-2 |
|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|
| -1,0% | | 4,8% | | 2,0% | | -2,6% | | 7,5% | | | |
| -0,7% | | 0,5% | | -5,8% | | -4,0% | | 5,5% | | | |

Balance commerciale / الميزان التجاري

| T3-2023 | 2023-3 | T2-2023 | 2023-2 | T1-2023 | 2023-1 | T4-2022 | 2022-4 | T3-2022 | 2022-3 |
|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|---------|--------|
| -4219,1 | | -4203,1 | | -4834,8 | | -6358,8 | | -6843,0 | |
| 78,8% | | 79,0% | | 75,8% | | 70,0% | | 69,0% | |

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

Source: Institut National de la Statistique

T: trimestre / ثلاثي